REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/594

tal-8 ta' April 2022

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 474/2006 fir-rigward tal-lista ta' kumpaniji tal-ajru li huma pprojbiti milli joperaw jew li huma soġġetti għal restrizzjonijiet operattivi fl-Unjoni

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2005 dwar l-istabbiliment ta' lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni ta' operar fil-Komunità u li jinforma lill-passiġġieri tat-trasport bl-ajru dwar l-identità tal-kumpanija tal-ajru li topera, u li tħassar l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2004/36/KE ([1]), u b'mod partikolari l-Artikolu 4(2) tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 474/2006 ([2]) jistabbilixxi l-lista ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fl-Unjoni.

(2) Il-kumpaniji tal-ajru ċċertifikati mill-Aġenzija Federali Russa tat-Trasport bl-Ajru ("FATA") mhumiex inklużi fl-Anness A jew B tar-Regolament (KE) Nru 474/2006, bl-eċċezzjoni tal-kumpanija tal-ajru *SKOL Airline LLC* li ġiet miżjuda mal-Anness A bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/2070 ([3]).

(3) Ċerti Stati Membri tal-Unjoni Ewropea ("UE") u l-Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea ("l-Aġenzija") għaddew lill-Kummissjoni informazzjoni li tista' tkun rilevanti fil-kuntest tal-aġġornament ta' dik il-lista, skont l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005. Pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali wkoll ipprovdew informazzjoni rilevanti. L-informazzjoni pprovduta tqieset kif xieraq mill-Kummissjoni fid-determinazzjoni tagħha dwar jekk huwiex xieraq li l-lista tiġi aġġornata.

(4) Skont il-Ftehim konkluż fl-1999 bejn Bermuda u r-Russja dwar l-implimentazzjoni tal-Artikolu 83bis tal-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali ffirmata f'Chicago fis-7 ta' Diċembru 1944 ("il-Konvenzjoni ta' Chicago") fir-rigward tal-inġenji tal-ajru fir-Reġistru ta' Bermuda operati minn kumpaniji tal-ajru ċċertifikati mill-FATA, li jikkonċerna t-trasferiment tal-funzjonijiet u d-dmirijiet ta' sorveljanza regolatorja li jinsabu fl-Annessi 1, 2 u 6 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, fl-14 ta' Marzu 2022 l-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili ta' Bermuda ("BCAA"), permezz tal-Avviż Ġenerali GEN-01-2022, tat parir lill-FATA li ċ-Ċertifikati tal-Ajrunavigabbiltà ("CtA") tal-inġenji tal-ajru mikrija kollha rreġistrati f'Bermuda u operati minn kumpaniji tal-ajru ċċertifikati mill-FATA jiġu sospiżi b'effett mit-12 ta' Marzu 2022, fil-23.59 UTC, abbażi tad-determinazzjoni li l-ajrunavigabbiltà kontinwa ta' dawn l-inġenji tal-ajru ma tistax tiġi żgurata iktar.

(5) Skont il-Ftehim konkluż fl-2002 bejn l-Irlanda u r-Russja dwar l-implimentazzjoni tal-Artikolu 83bis tal-Konvenzjoni ta' Chicago, li jikkonċerna t-trasferiment tal-funzjonijiet u tad-dmirijiet ta' sorveljanza regolatorja li jinsabu fl-Annessi 1, 2 u 6 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, fir-rigward tal-inġenji tal-ajru fir-Reġistru Irlandiż operati minn kumpaniji tal-ajru ċċertifikati mill-FATA, fil-15 ta' Marzu 2022 l-Awtorità tal-Avjazzjoni Irlandiża ("IAA") ħarġet l-Avviż Ajrunawtiku A.114 tagħha li fih iddikjarat il-waqfien tal-validità taċ-CtA kollha għall-inġenji tal-ajru operati minn kumpaniji tal-ajru ċċertifikati mill-FATA, b'effett mid-data ta' dak l-avviż, abbażi tad-determinazzjoni li l-ajrunavigabbiltà ta' dawn l-inġenji tal-ajru ma tistax tiġi żgurata.

([1]) ĠU L 344, 27.12.2005, p. 15.

([2]) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 474/2006 tat-22 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità skont il-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 84, 23.3.2006, p. 14).

([3]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/2070 tal-25 ta' Novembru 2021 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 474/2006 fir-rigward tal-lista ta' kumpaniji tal-ajru li huma pprojbiti milli joperaw jew li huma soġġetti għal restrizzjonijiet operattivi fl-Unjoni (ĠU L 421, 26.11.2021, p. 31).

(6) Minkejja dawn id-deċiżjonijiet tal-BCAA u tal-IAA, li jaġixxu fil-kapaċità tagħhom bħala awtoritajiet kompetenti tal-Istati tar-Reġistrazzjoni, għadd ta' inġenji tal-ajru affettwati għadhom qed jiġu operati minn kumpaniji tal-ajru ċċertifikati mill-FATA, kemm fir-Russja kif ukoll lejn ċerti pajjiżi terzi oħra. L-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali ("ICAO"), permezz tal-Bullettin Elettroniku 2022/12 tagħha tal-11 ta' Marzu 2022, fakkret li tali azzjoni kienet ksur dirett tal-Artikoli 29 u 31 tal-Konvenzjoni ta' Chicago. Skont dak il-Bullettin Elettroniku, il-FATA, fil-kapaċità tagħha bħala l-awtorità responsabbli biex tiżgura l-konformità tal-kumpaniji tal-ajru ċċertifikati Russi mal-istandards internazzjonali rilevanti tas-sikurezza, ma kellhiex tippermetti li jsiru tali operazzjonijiet. Barra minn hekk, il-kumpaniji tal-ajru ċċertifikati mill-FATA li joperaw titjiriet bħal dawn bl-inġenji tal-ajru msemmija fil-premessi (4) u (5) għamlu dan konxjament bi ksur tal-istandards internazzjonali rilevanti tas-sikurezza, b'mod partikolari l-Istandard 5.2.3 tal-Kapitolu 5 tal-Parti I tal-Anness 6 tal-ICAO *"Ajruplan għandu jitħaddem f'konformità mat-termini taċ-ċertifikat tal-ajrunavigabbiltà tiegħu u fi ħdan il-limitazzjonijiet operattivi approvati li jinsabu fil-manwal tat-titjira tiegħu"*, bil-fehim li tali CoA jinħareġ mill-Istat tar-Reġistrazzjoni.

(7) Għadd kbir ta' dawk l-inġenji tal-ajru ddaħħlu wkoll fir-reġistru tal-inġenji tal-ajru tar-Russja mingħajr il-kunsens tas-sidien u mingħajr il-kollaborazzjoni sussegwenti relatata mas-sikurezza mal-BCAA jew mal-IAA. Kif iddikjarat ukoll fil-Bullettin Elettroniku tal-ICAO imsemmi fil-premessa (6), tali azzjoni tikser l-Artikoli 17 u 18 tal-Konvenzjoni ta' Chicago.

(8) Fit-18 ta' Marzu 2022, l-ICAO ħarġet l-Ittra lill-Istati AN 3/1.1-22/41 tagħha li fiha tfakkar lill-Istati Kontraenti kollha tal-Konvenzjoni ta' Chicago dwar ir-responsabbiltajiet u l-obbligi ta' sorveljanza li jirriżultaw minn dik il-Konvenzjoni u l-Annessi tagħha fir-rigward tat-twettiq adegwat tas-sorveljanza tas-sikurezza.

(9) Fit-18 ta' Marzu 2022, ir-Russja ħabbret lil Bermuda li kienet qed tissospendi l-Ftehim tal-Artikolu 83bis, imsemmi fil-premessa (4), b'effett immedjat. B'riżultat ta' dan, f'konformità mal-istandards internazzjonali rilevanti tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili, kwalunkwe responsabbiltà ta' sorveljanza regolatorja li qabel kienet ittrasferita lir-Russja skont dak il-Ftehim reġgħet lura għal Bermuda bħala l-Istat tar-Reġistrazzjoni.

(10) Bi ksur tal-istandards internazzjonali applikabbli tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili, il-FATA żammet ir-responsabbiltajiet ittrasferiti ta' sorveljanza regolatorja msemmija fil-premessi (4) u (5), u assumiet, mingħajr ebda koordinazzjoni ma' Bermuda u mal-Irlanda bħala Stati tar-Reġistrazzjoni, il-funzjonijiet u d-dmirijiet regolatorji li jinsabu fl-Anness 8 tal-Konvenzjoni ta' Chicago. Ma hemm l-ebda evidenza verifikabbli li tikkonkludi li l-FATA żviluppat il-kapaċità ta' sorveljanza tas-sikurezza meħtieġa biex twettaq b'mod adegwat tali responsabbiltà ta' sorveljanza estiża fi żmien daqshekk qasir, u fuq għadd daqstant estensiv ta' inġenji tal-ajru.

(11) Fil-21 ta' Marzu 2022, skont l-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 473/2006 ([4]), il-Kummissjoni infurmat lill-FATA dwar it-tħassib serju tagħha rigward is-sitwazzjoni tas-sorveljanza tas-sikurezza tal-avjazzjoni fir-Russja, u infurmatha dwar il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali, li jistgħu jiffurmaw il-bażi ta' deċiżjoni li timponi projbizzjoni fuq l-operat fuq il-kumpaniji tal-ajru ċċertifikati mill-FATA fl-Unjoni.

(12) Il-Kummissjoni tat lill-FATA l-opportunità biex tissottometti kummenti bil-miktub u tagħmel preżentazzjoni orali fil-5 ta' April 2022 lill-Kummissjoni u lill-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru tal-UE. Il-FATA ntalbet tindika sal-1 ta' April 2022 jekk għandhiex l-intenzjoni li tuża d-dritt tad-difiża tagħha u riditx tidher quddiem il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru tal-UE.

(13) Fil-21 ta' Marzu 2022, il-Kummissjoni infurmat lill-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru tal-UE dwar il-konsultazzjonijiet konġunti li għaddejjin mal-FATA, fil-qafas tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 473/2006.

(14) Fil-31 ta' Marzu 2022, il-FATA infurmat f'ittra indirizzata lill-Kummissjoni li tirrifjuta l-allegazzjonijiet relatati mal-prestazzjoni tas-sikurezza tal-kumpaniji tal-ajru ċċertifikati mill-FATA, u li tqis li hija twettaq bis-sħiħ ir-responsabbiltajiet imposti fuq l-Istati Kontraenti tal-ICAO. Madankollu, il-FATA ma pprovdiet l-ebda evidenza jew informazzjoni biex issostni d-dikjarazzjonijiet tagħha, u ma wrietx kif twettaq ir-responsabbiltajiet tagħha fir-rigward tal-funzjonijiet u d-dmirijiet regolatorji li jinsabu fl-Anness 8 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, b'mod partikolari fir-rigward tal-kumpaniji tal-ajru li joperaw l-inġenji tal-ajru msemmija fil-premessi (4) u (5).

([4]) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 473/2006 tat-22 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi regoli ta' implimentazzjoni għal-lista Komunitarja ta' trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità kif jissemma fil-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 84, 23.3.2006, p. 8).

(15) Fl-1 ta' April 2022, il-Kummissjoni nnotat li l-FATA ma kinitx indikat, kif mitlub fl-ittra tal-Kummissjoni mibgħuta lill-FATA fil-21 ta' Marzu 2022, l-intenzjoni tagħha li tuża d-dritt tad-difiża tagħha, kif previst fir-Regolament (KE) Nru 2111/2005.

(16) Fil-5 ta' April 2022, il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru tal-UE ltaqa' biex jiddiskuti s-sitwazzjoni tal-prestazzjoni tas-sikurezza tal-kumpaniji tal-ajru ċċertifikati mill-FATA, kif ukoll l-abbiltà tal-FATA li tikkonforma mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza tal-avjazzjoni. Il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru tal-UE nnota l-ksur tal-Konvenzjoni ta' Chicago msemmi fil-premessi (6) u (7), kif ukoll il-ksur tal-istandards internazzjonali tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili applikabbli msemmija fil-premessa (10). Innota wkoll in-nuqqas ta' rieda li tikkoopera mal-Kummissjoni u mal-Istati Membri tal-UE, fir-rigward tal-kwistjoni tal-kapaċità tal-FATA u tal-kumpaniji tal-ajru li ċċertifikat, li jiżguraw l-ajrunavigabbiltà kontinwa u s-sikurezza operattiva tal-flotta tal-kumpaniji tal-ajru, inkluż l-inġenji tal-ajru msemmija fil-premessi (4) u (5).

(17) Ingħatat ukoll iktar kunsiderazzjoni lill-impatt konsegwenzjali tal-miżuri restrittivi li jirriżultaw mir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/328 ([5]) li jemenda r-Regolament (UE) Nru 833/2014, u b'mod partikolari l-impatt operattiv fuq perjodu qasir ta' żmien ta' aċċess limitat biss għall-aġġornamenti tal-bażijiet tad-*data* tan-Navigazzjoni, u tal-Bażijiet tad-*Data* tas-Sistemi ta' Twissija ta' Qrubija lejn l-Art, li b'hekk idgħajfu serjament il-kapaċitajiet ta' navigazzjoni sikura tal-inġenji tal-ajru operati mill-kumpaniji tal-ajru ċċertifikati mill-FATA.

(18) Ġie nnutat il-fatt li, bħala riżultat tal-miżuri restrittivi applikabbli, is-sostenn tekniku u tal-inġinerija għall-kumpaniji tal-ajru ċċertifikati mill-FATA sar limitat. Barra minn hekk, in-nuqqas ta' dan is-sostenn tekniku u tal-inġinerija, flimkien maż-żieda fl-attività ta' sorveljanza li tirriżulta miż-żieda tal-għadd sinifikanti ta' inġenji tal-ajru ġodda fir-reġistru Russu, se jżidu l-ammont ta' xogħol tal-FATA u l-ħtieġa għal għarfien espert, li x'aktarx ma jistax jinkiseb immedjatament meta wieħed iqis, minn naħa waħda, il-kundizzjonijiet tal-Ftehim tal-Artikolu 83bis li taħthom tali attività ġiet ġestita fir-Russja sa issa, u l-konsegwenzi tal-miżuri restrittivi applikabbli min-naħa l-oħra.

(19) Fid-dawl tal-ksur imsemmi hawn fuq u n-nuqqas ta' rieda ta' kooperazzjoni mal-Kummissjoni u mal-Istati Membri tal-UE billi jiġu indirizzati l-punti u t-tħassib speċifiċi mqajma mill-Kummissjoni fl-ittra tagħha tal-21 ta' Marzu 2022, il-Kummissjoni u l-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru tal-UE kkonkludew, f'konformità mal-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, inkluż b'mod partikolari t-tielet kriterju, li ma hemm l-ebda evidenza li l-FATA tista' twettaq ir-responsabbiltajiet tagħha skont il-Konvenzjoni ta' Chicago u l-istandards li jinsabu fl-Annessi tagħha fir-rigward tal-kumpaniji tal-ajru ċċertifikati mill-FATA li joperaw l-inġenji tal-ajru msemmija fil-premessi (4) u (5).

(20) Barra minn hekk, f'konformità mal-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, u b'mod partikolari mal-ewwel kriterju, il-kumpaniji tal-ajru ċċertifikati mill-FATA li operaw inġenju tal-ajru wieħed jew iktar imsemmi(ja) fil-premessi 4 u 5, billi għamlu dan, urew nuqqasijiet serji fis-sikurezza billi ppermettew li jsiru operazzjonijiet ta' titjir bi ksur tal-istandards internazzjonali rilevanti tas-sikurezza applikabbli għat-trasport kummerċjali bl-ajru.

(21) F'konformità mal-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, il-Kummissjoni tikkunsidra li jenħtieġ li l-lista tal-kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fl-Unjoni, kif stabbilita fl-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 474/2006, tiġi emendata biex tinkludi l-kumpaniji tal-ajru kollha ċċertifikati fir-Russja li joperaw l-inġenji tal-ajru msemmija fil-premessi (4) u (5).

(22) Jenħtieġ li l-Istati Membri jkomplu jivverifikaw il-konformità effettiva tal-kumpaniji tal-ajru ċċertifikati mill-FATA mal-istandards tas-sikurezza internazzjonali rilevanti permezz tal-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa ta' dawk il-kumpaniji tal-ajru skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 965/2012 ([6]).

([5]) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/328 tal-25 ta' Frar 2022 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 833/2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabbilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna (ĠU L 49, 25.2.2022, p. 1-140).

([6]) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 965/2012 tal-5 ta' Ottubru 2012 li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-operazzjonijiet bl-ajru skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. (ĠU L 296, 25.10.2012, p. 1).

(23) Is-sitwazzjoni fir-rigward tal-abbiltà u l-kapaċità tal-FATA li twettaq ir-rwol u r-responsabbiltajiet tagħha f'termini ta' sorveljanza tal-industrija tal-avjazzjoni tagħha, kif ukoll tal-kumpaniji tal-ajru kollha ċċertifikati fir-Russja, inkluż b'mod partikolari l-kumpaniji tal-ajru li joperaw l-inġenji tal-ajru msemmija fil-premessi (4) u (5), se tiġi mmonitorjata mill-qrib, u se tkun soġġetta għal skrutinju ulterjuri mill-Kummissjoni, megħjuna mill-Aġenzija, għal rieżami fil-laqgħat li jmiss tal-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru tal-UE.

(24) Għalhekk, ir-Regolament (KE) Nru 474/2006 jenħtieġ li jiġi emendat skont dan.

(25) Minħabba l-implikazzjonijiet tas-sikurezza, l-Artikoli 5 u 6 tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 jagħrfu l-bżonn li jittieħdu deċiżjonijiet malajr u, meta jkun xieraq, b'urġenza. Għaldaqstant, huwa essenzjali li, sabiex jiġu mħarsa l-informazzjoni sensittiva kif ukoll il-pubbliku li jivvjaġġa, kwalunkwe deċiżjoni fil-kuntest tal-aġġornament tal-lista tal-kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni jew restrizzjoni fuq l-operat fl-Unjoni tiġi ppubblikata u tidħol fis-seħħ minnufih wara l-adozzjoni tagħha.

(26) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru tal-UE stabbilit bl-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 474/2006 huwa emendat kif ġej:

(1) l-Anness A huwa sostitwit bit-test fl-Anness I ta' dan ir-Regolament;

(2) l-Anness B huwa sostitwit bit-test fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' April 2022.

Għall-Kummissjoni
F'isem il-President,
Adina VĂLEAN
Membru tal-Kummissjoni

ANNESS I

"ANNESS A

LISTA TA' KUMPANIJI TAL-AJRU LI HUMA PPROJBITI MILLI JOPERAW FL-UNJONI, B'XI EĊĊEZZJONIJIET [1]

Isem l-entità legali tal-kumpanija tal-ajru kif indikat fuq l-AOC tagħha (u l-isem kummerċjali tagħha, jekk dan ikun differenti)	Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru ("AOC") jew Numru tal-Liċenzja Operattiva	Dežinjatur bi tliet ittri tal-ICAO	Stat tal-Operatur
AVIOR AIRLINES	ROI-RNR-011	ROI	Il-Venezwela
BLUE WING AIRLINES	SRBWA-01/2002	BWI	Is-Suriname
IRAN ASEMAN AIRLINES	FS-102	IRC	L-Iran
IRAQI AIRWAYS	001	IAW	L-Iraq
MED-VIEW AIRLINE	MVA/AOC/10-12/05	MEV	In-Niġerja
AIR ZIMBABWE (PVT)	177/04	AZW	Iż-Żimbabwe
Il-kumpaniji tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Afganistan responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż			**L-Afganistan**
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	L-Afganistan
KAM AIR	AOC 001	KMF	L-Afganistan
Il-kumpaniji tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Angola responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, ħlief *TAAG Angola Airlines* u *Heli Malongo*, inkluż			**L-Angola**
AEROJET	AO-008/11-07/17 TEJ	TEJ	L-Angola
GUICANGO	AO-009/11-06/17 YYY	Mhux magħruf	L-Angola
AIR JET	AO-006/11-08/18 MBC	MBC	L-Angola
BESTFLYA AIRCRAFT MANAGEMENT	AO-015/15-06/17YYY	Mhux magħruf	L-Angola
HELIANG	AO 007/11-08/18 YYY	Mhux magħruf	L-Angola
SJL	AO-014/13-08/18YYY	Mhux magħruf	L-Angola
SONAIR	AO-002/11-08/17 SOR	SOR	L-Angola
Il-kumpaniji tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Armenja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż			**L-Armenja**
AIRCOMPANY ARMENIA	AM AOC 065	NGT	L-Armenja

[1] Il-kumpaniji tal-ajru mniżżlin fl-Anness A jistgħu jitħallew jeżerċitaw id-drittijiet tat-traffiku billi jużaw inġenji tal-ajru mikrijin bl-ekwipaġġ mingħand kumpanija tal-ajru li mhijiex soġġetta għal projbizzjoni fuq l-operat, diment li jkun hemm konformità mal-istandards tas-sikurezza rilevanti.

ARMENIA AIRWAYS	AM AOC 063	AMW	L-Armenja
ARMENIAN HELICOPTERS	AM AOC 067	KAV	L-Armenja
FLYONE ARMENIA	AM AOC 074		L-Armenja
NOVAIR	AM AOC 071	NAI	L-Armenja
SHIRAK AVIA	AM AOC 072	SHS	L-Armenja
SKYBALL	AM AOC 073	Mhux applikabbli	L-Armenja
Il-kumpaniji tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Kongo (Brazzaville) responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż			**Il-Kongo (Brazzaville)**
CANADIAN AIRWAYS CONGO	CG-CTA 006	TWC	Il-Kongo (Brazzaville)
EQUAFLIGHT SERVICES	CG-CTA 002	EKA	Il-Kongo (Brazzaville)
EQUAJET	RAC06-007	EKJ	Il-Kongo (Brazzaville)
TRANS AIR CONGO	CG-CTA 001	TSG	Il-Kongo (Brazzaville)
SOCIETE NOUVELLE AIR CONGO	CG-CTA 004	Mhux magħruf	Il-Kongo (Brazzaville)
Il-kumpaniji tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK) responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż			**Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)**
AIR FAST CONGO	AAC/DG/OPS-09/03	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
AIR KATANGA	AAC/DG/OPS-09/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
BUSY BEE CONGO	AAC/DG/OPS-09/04	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	AAC/DG/OPS-09/02	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
CONGO AIRWAYS	AAC/DG/OPS-09/01	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
KIN AVIA	AAC/DG/OPS-09/10	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
MALU AVIATION	AAC/DG/OPS-09/05	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
SERVE AIR CARGO	AAC/DG/OPS-09/07	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)

SWALA AVIATION	AAC/DG/OPS-09/06	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
MWANT JET	AAC/DG/OPS-09/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
Il-kumpaniji tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Djibouti responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż			**Il-Djibouti**
DAALLO AIRLINES	Mhux magħruf	DAO	Il-Djibouti
Il-kumpaniji tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Guinea Ekwatorjali responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż			**Il-Guinea Ekwatorjali**
CEIBA INTERCONTINENTAL	2011/0001/MTTCT/ DGAC/SOPS	CEL	Il-Guinea Ekwatorjali
CRONOS AIRLINES	2011/0004/MTTCT/ DGAC/SOPS	Mhux magħruf	Il-Guinea Ekwatorjali
Il-kumpaniji tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Eritrea responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż			**L-Eritrea**
ERITREAN AIRLINES	AOC Nru 004	ERT	L-Eritrea
NASAIR ERITREA	AOC Nru 005	NAS	L-Eritrea
Il-kumpaniji tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Kirgistan responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż			**Il-Kirgistan**
AEROSTAN	*08*	*BSC*	Il-Kirgistan
AIR COMPANY AIR KG	50	Mhux magħruf	Il-Kirgistan
AIR MANAS	17	MBB	Il-Kirgistan
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Il-Kirgistan
FLYSKY AIRLINES	53	FSQ	Il-Kirgistan
HELI SKY	47	HAC	Il-Kirgistan
KAP.KG AIRCOMPANY	52	KGS	Il-Kirgistan
SKY KG AIRLINES	41	KGK	Il-Kirgistan
TEZ JET	46	TEZ	Il-Kirgistan
VALOR AIR	07	VAC	Il-Kirgistan
Il-kumpaniji tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Liberja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja.			**Il-Liberja**
Il-kumpaniji tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Libja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż			**Il-Libja**
AFRIQIYAH AIRWAYS	007/01	AAW	Il-Libja

AIR LIBYA	004/01	TLR	Il-Libja
AL MAHA AVIATION	030/18	Mhux magħruf	Il-Libja
BERNIQ AIRWAYS	032/21	BNL	Il-Libja
BURAQ AIR	002/01	BRQ	Il-Libja
GLOBAL AIR TRANSPORT	008/05	GAK	Il-Libja
HALA AIRLINES	033/21	HTP	Il-Libja
LIBYAN AIRLINES	001/01	LAA	Il-Libja
LIBYAN WINGS AIRLINES	029/15	LWA	Il-Libja
PETRO AIR	025/08	PEO	Il-Libja
Il-kumpaniji tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tan-Nepal responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż			**In-Nepal**
AIR DYNASTY HELI. S.	035/2001	Mhux magħruf	In-Nepal
ALTITUDE AIR	085/2016	Mhux magħruf	In-Nepal
BUDDHA AIR	014/1996	BHA	In-Nepal
FISHTAIL AIR	017/2001	Mhux magħruf	In-Nepal
SUMMIT AIR	064/2010	Mhux magħruf	In-Nepal
HELI EVEREST	086/2016	Mhux magħruf	In-Nepal
HIMALAYA AIRLINES	084/2015	HIM	In-Nepal
KAILASH HELICOPTER SERVICES	087/2018	Mhux magħruf	In-Nepal
MAKALU AIR	057A/2009	Mhux magħruf	In-Nepal
MANANG AIR PVT	082/2014	Mhux magħruf	In-Nepal
MOUNTAIN HELICOPTERS	055/2009	Mhux magħruf	In-Nepal
PRABHU HELICOPTERS	081/2013	Mhux magħruf	In-Nepal
NEPAL AIRLINES CORPORATION	003/2000	RNA	In-Nepal
SAURYA AIRLINES	083/2014	Mhux magħruf	In-Nepal
SHREE AIRLINES	030/2002	SHA	In-Nepal
SIMRIK AIR	034/2000	Mhux magħruf	In-Nepal
SIMRIK AIRLINES	052/2009	RMK	In-Nepal
SITA AIR	033/2000	Mhux magħruf	In-Nepal
TARA AIR	053/2009	Mhux magħruf	In-Nepal
YETI AIRLINES	037/2004	NYT	In-Nepal
Il-kumpaniji tal-ajru li ġejjin iċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Russja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja.			**Ir-Russja**
AURORA AIRLINES	486	SHU	Ir-Russja
AVIACOMPANY "AVIASTAR-TU" CO. LTD	458	TUP	Ir-Russja

IZHAVIA	479	IZA	Ir-Russja
JOINT STOCK COMPANY "AIR COMPANY "YAKUTIA"	464	SYL	Ir-Russja
JOINT STOCK COMPANY "RUSJET"	498	RSJ	Ir-Russja
JOINT STOCK COMPANY "UVT AERO"	567	UVT	Ir-Russja
JOINT STOCK COMPANY SIBERIA AIRLINES	31	SBI	Ir-Russja
JOINT STOCK COMPANY SMARTAVIA AIRLINES	466	AUL	Ir-Russja
JOINT-STOCK COMPANY "IRAERO" AIRLINES	480	IAE	Ir-Russja
JOINT-STOCK COMPANY "URAL AIRLINES"	18	SVR	Ir-Russja
JOINT–STOCK COMPANY ALROSA AIR COMPANY	230	DRU	Ir-Russja
JOINT-STOCK COMPANY NORDSTAR AIRLINES	452	TYA	Ir-Russja
JS AVIATION COMPANY "RUSLINE"	225	RLU	Ir-Russja
JSC YAMAL AIRLINES	142	LLM	Ir-Russja
LLC "NORD WIND"	516	NWS	Ir-Russja
LLC "AIRCOMPANY IKAR"	36	KAR	Ir-Russja
POBEDA AIRLINES LIMITED LIABILITY COMPANY	562	PBD	Ir-Russja
PUBLIC JOINT STOCK COMPANY "AEROFLOT - RUSSIAN AIRLINES"	1	AFL	Ir-Russja
ROSSIYA AIRLINES, JOINT STOCK COMPANY	2	SMD	Ir-Russja
SKOL AIRLINE LLC	228	CDV	Ir-Russja
UTAIR AVIATION, JOINT-STOCK COMPANY	6	UTA	Ir-Russja
Il-kumpaniji tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet ta' Sao Tome u Príncipe responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż			**São Tomé u Príncipe**
AFRICA'S CONNECTION	10/AOC/2008	ACH	São Tomé u Príncipe
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	São Tomé u Príncipe
Il-kumpaniji tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet ta' Sierra Leone responsabbli għas-sorveljanza regolatorja			**Sierra Leone**
Il-kumpaniji tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sudan responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż			**Is-Sudan**

ALFA AIRLINES SD	54	AAJ	Is-Sudan
BADR AIRLINES	35	BDR	Is-Sudan
BLUE BIRD AVIATION	11	BLB	Is-Sudan
ELDINDER AVIATION	8	DND	Is-Sudan
GREEN FLAG AVIATION	17	GNF	Is-Sudan
HELEJETIC AIR	57	HJT	Is-Sudan
KATA AIR TRANSPORT	9	KTV	Is-Sudan
KUSH AVIATION CO.	60	KUH	Is-Sudan
NOVA AIRWAYS	46	NOV	Is-Sudan
SUDAN AIRWAYS CO.	1	SUD	Is-Sudan
SUN AIR	51	SNR	Is-Sudan
TARCO AIR	56	TRQ	Is-Sudan”

ANNESS II

"ANNESS B

LISTA TA' KUMPANIJI TAL-AJRU LI HUMA SOĠĠETTI GĦAL RESTRIZZJONIJIET OPERATTIVI FL-UNJONI [1]

Isem l-entità legali tal-kumpanija tal-ajru kif indikat fuq l-AOC tagħha (u l-isem kummerċjali tagħha, jekk dan ikun differenti)	Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru ("AOC")	Dežinjatur bi tliet ittri tal-ICAO	Stat tal-Operatur	Tip ta' inġenju tal-ajru soġġett għal restrizzjoni	Marka/i tar-reġistrazzjoni u, meta jkun(u) disponibbli, in-numru/i tas-serje tal-kostruzzjoni tal-inġenju tal-ajru soġġett għal restrizzjoni	Stat tar-reġistrazzjoni
IRAN AIR	FS100	IRA	L-Iran	L-inġenji tal-ajru kollha tat-tip Fokker F100 u tat-tip Boeing B747	L-inġenji tal-ajru tat-tip Fokker F100 kif imsemmi fl-AOC; l-inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B747 kif imsemmi fl-AOC	L-Iran
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01	KOR	Il-Korea ta' Fuq	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': żewġ (2) inġenji tal-ajru tat-tip TU-204.	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': P-632, P-633.	Il-Korea ta' Fuq

[1] Il-kumpaniji tal-ajru mniżżlin fl-Anness B jistgħu jitħallew jeżerċitaw id-drittijiet tat-traffiku billi jużaw inġenji tal-ajru mikrijin bl-ekwipaġġ mingħand kumpanija tal-ajru li mhijiex soġġetta għal projbizzjoni fuq l-operat, diment li jkun hemm konformità mal-istandards tas-sikurezza rilevanti.